

249864-2026 - Contract modification

Slovenia – Sewer construction work – ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - 1. SKLOP, I. FAZA

OJ S 71/2026 13/04/2026

Contract modification notice

Works

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: MESTNA OBČINA LJUBLJANA

Email: glavna.pisarna@ljubljana.si

1.1. Buyer

Official name: OBČINA MEDVODE

Email: obcina@medvode.si

1.1. Buyer

Official name: OBČINA VODICE

Email: zupan.vodice@siol.net

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - 1. SKLOP, I. FAZA

Description: Projekt »ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - 1. SKLOP, I. FAZA« vključuje nadgradnjo sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnjo povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana, kar obsega izgradnjo cca. 45,6 km kanalizacije, 1 zadrževalnega bazena s spremljajočimi objekti in izgradnjo 3 črpališč (eno od teh v sklopu zadrževalnega bazena). V Mestni občini Ljubljana je predvidena izgradnja kanalizacijskega zbiralnika C0 od vzhodne obvoznice do obstoječe čistilne naprave Brod in sekundarnih kanalov v skupni dolžini cca. 12,2 km ter zadrževalni bazen s spremljajočimi objekti, v občini Vodice izgradnja povezovalnega kanala od naselja Vodice do kanalizacijskega sistema v Ljubljani vključno z dvema navezavama na obstoječe kanalizacijsko obrežje v Bukovici pri Vodicah v skupni dolžini cca. 9 km, v občini Medvode pa izgradnja kanalizacije v naseljih Verje, Zg. in Sp. Pirnice, Vikrče, Medvode, Preska, Ladja, Goričane, Vaše in Rakovnik v skupni dolžini cca. 24,4 km.

Procedure identifier: b4588c5b-87fe-4002-a9f6-3a4f56a29bd6

Internal identifier: C0 Dodatek št. 14 MOL

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works

Main classification (cpv): 45232400 Sewer construction work

Additional classification (cpv): 45232400 Sewer construction work, 45232410 Sewerage work

2.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Country: Slovenia

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Title: ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - 1. SKLOP, I. FAZA

Description: Projekt »ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - 1. SKLOP, I. FAZA« vključuje nadgradnjo sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnjo povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana, kar obsega izgradnjo cca. 45,6 km kanalizacije, 1 zadrževalnega bazena s spremljajočimi objekti in izgradnjo 3 črpališč (eno od teh v sklopu zadrževalnega bazena). V Mestni občini Ljubljana je predvidena izgradnja kanalizacijskega zbiralnika C0 od vzhodne obvoznice do obstoječe čistilne naprave Brod in sekundarnih kanalov v skupni dolžini cca. 12,2 km ter zadrževalni bazen s spremljajočimi objekti, v občini Vodice izgradnja povezovalnega kanala od naselja Vodice do kanalizacijskega sistema v Ljubljani vključno z dvema navezavama na obstoječe kanalizacijsko obrežje v Bukovici pri Vodicach v skupni dolžini cca. 9 km, v občini Medvode pa izgradnja kanalizacije v naseljih Verje, Zg. in Sp. Pirnice, Vikrče, Medvode, Preska, Ladja, Goričane, Vaše in Rakovnik v skupni dolžini cca. 24,4 km.

Internal identifier: 423340

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works

Main classification (cpv): 45232400 Sewer construction work

Additional classification (cpv): 45232400 Sewer construction work, 45232410 Sewerage work

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Country: Slovenia

5.1.3. Estimated duration

Duration: 972 Days

5.1.6. General information

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

5.1.8. Accessibility criteria

Accessibility criteria for persons with disabilities are not included because the procurement is not intended for use by natural persons

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Information about review deadlines: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

6. Results

6.1. Result lot identifier: LOT-0000

6.1.2. Information about winners

Winner:

Leader of tendering party: JAVNA RAZSVETLJAVA d.d.

Official name: CPK, d.d., družba za vzdrževanje cest, gradbeništvo in druge poslovne storitve

Official name: TELEG-M, gradnja in vzdrževanje oskrbne infrastrukture, cest, visoke gradnje ter proizvodnja betona, d.o.o.

Official name: NG nizke gradnje d.o.o.

Tender:

Tender identifier: TEN-0000

Identifier of lot or group of lots: LOT-0000

Value of the tender: 28 138 862,05 EUR

Contract information:

Identifier of the contract: C7560-13-220103

Title: Pogodba št. C7560-13-220103 za izvedbo gradnih del za projekt "Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja - del 1: Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v Občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana"

Date of the conclusion of the contract: 23/11/2017

7. Modification

7.1. Modification

Identifier of the previous contract award notice: 10758-2014

Identifier of the modified contract: C7560-13-220103

Reason for modification: Need for modifications because of circumstances which a diligent buyer could not predict.

Description: Dodatek št. 14 ureja podaljšanje pogodbenega roka dela in spremembo terminskega plana dokončanja del, na podlagi tretje točke prvega odstavka 95. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-3), Posameznih odsekov gradnje infrastrukture po osnovni pogodbi ni bilo mogoče zaključiti, saj za ta del gradnje še ni bilo pridobljeno gradbeno dovoljenje, pri čemer je izdaja gradbenega dovoljenja odvisna tudi od upravne enote. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe se splošna narave javnega naročila ni spremenila, saj je dokončanje posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastanejo tekom trajanja pogodbe.

7.1.1. Change

Description of modifications: Z dodatkom št. 14 se ureja pogodbeno razmerje glede zahtevka izvajalca za vmesno podaljšanje pogodbenega roka, do katerega je prišlo iz razlogov, ki niso bili na strani izvajalca. Nadzorni inženir je potrdil zahtevek izvajalca za vmesno podaljšanje pogodbenega roka in s tem novelirani terminski plan. Naročnik in izvajalec sta soglasna, da se rok za izdajo Potrdila o prevzemu, določen v 12. členu pogodbe in 2. členu Dodatka 13, podaljša tako, da je nov rok za izdajo Potrdila o prevzemu še ne-prevzetih delov del 30. 6. 2026 in posledično za izdajo Potrdila o izvedbi 30. 6. 2027. Izvajalec je do navedenega datuma dolžan izvesti vse aktivnosti, ki jih pogojuje izdaja Potrdila o prevzemu in izdaja Potrdila o izvedbi ter ostale aktivnosti skladno s pogodbo. Izvajalec mora glede na podaljšanje roka za izvedbo del, naročniku najkasneje v 10 dneh od sklenitve dodatka št. 14, kot pogoj za veljavnost dodatka, predložiti dodatek k bančni garanciji za dobro izvedbo del ali novo finančno zavarovanje.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: MESTNA OBČINA LJUBLJANA
Registration number: 5874025000
Postal address: Mestni trg 1
Town: Ljubljana
Postcode: 1000
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia
Email: glavna.pisarna@ljubljana.si
Telephone: +386013061000
Internet address: <https://www.ljubljana.si/sl/mestna-obcina/>

Roles of this organisation:

Buyer
Group leader

8.1. ORG-0002

Official name: OBČINA MEDVODE
Registration number: 5874564000
Postal address: Cesta komandanta Staneta 12
Town: Medvode
Postcode: 1215
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia
Email: obcina@medvode.si
Telephone: 01 3619510
Internet address: <http://www.medvode.si>

Roles of this organisation:

Buyer

8.1. ORG-0003

Official name: OBČINA VODICE
Registration number: 5874637000
Postal address: Kopitarjev trg 1
Town: Vodice
Postcode: 1217
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia
Email: zupan.vodice@siol.net
Telephone: 01 8332610
Internet address: <http://www.vodice.si>

Roles of this organisation:

Buyer

8.1. ORG-0004

Official name: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE
JAVNIH NAROČIL
Registration number: 1332716000
Postal address: Slovenska cesta 54
Town: Ljubljana

Postcode: 1000
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia
Email: dkom@dkom.si
Telephone: +38612342800
Internet address: <https://www.dkom.si/>

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0005

Official name: JAVNA RAZSVETLJAVA d.d.
Registration number: 3341836000
Postal address: Litijska cesta263
Town: Ljubljana - Dobrunje
Postcode: 1261
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia

Roles of this organisation:

Tenderer
Leader of tendering party

Winner of these lots: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Official name: CPK, d.d., družba za vzdrževanje cest, gradbeništvo in druge poslovne storitve
Registration number: 5069041000
Postal address: Ulica 15.maja014
Town: Koper - Capodistria
Postcode: 6000
Country subdivision (NUTS): Primorsko-notranjska (SI038)
Country: Slovenia

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0000

8.1. ORG-0007

Official name: TELEG-M, gradnja in vzdrževanje oskrbne infrastrukture, cest, visoke gradnje ter proizvodnja betona, d.o.o.
Registration number: 1338617000
Postal address: Cesta v Pečale 36
Town: Ljubljana - Črnuče
Postcode: 1231
Country subdivision (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Country: Slovenia

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0000

8.1. ORG-0008

Official name: NG nizke gradnje d.o.o.
Registration number: 5221498000
Postal address: Šmihel 58

Town: Novo mesto
Postcode: 8000
Country subdivision (NUTS): Jugovzhodna Slovenija (SI037)
Country: Slovenia
Roles of this organisation:
Tenderer
Winner of these lots: LOT-0000

Notice information

Notice identifier/version: 9b7f79aa-5530-4308-988f-26b2031b5500 - 01
Form type: Contract modification
Notice type: Contract modification notice
Notice subtype: 38
Notice dispatch date: 10/04/2026 13:08:03 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Languages in which this notice is officially available: Slovenian
Notice publication number: 249864-2026
OJ S issue number: 71/2026
Publication date: 13/04/2026